



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diahuebs 17 Maart 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD





## Hunto cu Minister Endy Croes y Parlamentario Alvin Molina, PROME MINISTER TA BISHITA ST. PAULUS SCHOOL



Ambiente patriótico di celebracion di nos dia nacional ta wordo sinti rond di Aruba. Awe, diahuebs 17 di maart, ta e ultimo dia cu na scolnan na Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera 2022. Prome Minister Evelyn Wever-Croes compaña pa Parlamentario Alvin Molina y Minister Endy Croes a bishita St. Paulus School. Nan a wordo ricibi pa cabesante di e scol, Meneer Randy Arends mientras cu e muchanan cu yen di alegria tawata wardando e bishita di nos Premier na nan scol.

Ya Dia di Betico, Prome Minister a bishita e scol aki y a keda asina impresiona con e scol a celebra e dia aki y a dicici cu mester a bin bek pa wak con e scol ta celebra Dia di Himno y Bandera. Un ceremonia hopi bunita na unda a hisa e bandera di Aruba y canta Himno di Aruba. Tawata tin canto y baile riba ritmo di caha di orgel door di klas 5B y un baile di wals sorpresa di juffrouw y den klasnan a disfuta di bunita tentoonstelling.

“Mi mester bisa cu un biaha mas mi a keda hopi impresiona con St. Paulus School a prepara pa celebra nos dia nacional. E muchanan a canta nos himno asina bunita cu a hasta duna mi kippenvel. Kippenvel ta ora algo ta asina bunita y emociona cu e ta afecta e otro hende y mi mester bisa, bosonan a canta hopi hopi bunita. Nos no mag bati man pa Himno pero nos



mag bati man pa tur cu a canta”, Prome Minister a expresa elogiando e coro di alumno.

Prome Minister, papiando cu e muchanan, a elabora riba e ultimo couplet di nos Himno, ‘Grandeza di bo pueblo ta su gran cordialidad. Cu Dios por guia y conserva su amor pa libertad’. Esaki, Premier a splica, kiermeen cu e cordialidad cu nos tin ta haci Aruba asina importante y grandi.

“Cordialidad ta ora nos bisa bon dia, bon tardi of bon nochi na tur hende. Cordialidad ta trata tur hende na bon manera cu hopi atencion y hopi cariño maske por ta e no ta trata bo asina. Y ohala cu Papa Dios guia nos tur pa sigui bringa pa y conserva e libertad cu Aruba tin”.

Prome Minister a gradici St. Paulus School pa e bunita manera cu nan ta dedica na Dia di Himno y Bandera y a desea cada Maestro y alumno un Feliz dia di Himno y Bandera.

Riba Dia di Himno y Bandera, ban demostra cu nos tur ta stima Aruba. Hisa nos bandera, canta nos Himno y mustra mundo henter con hopi nos amor pa nos baranca tan stima ta. Feliz Dia di Himno y Bandera.



Continuacion **PROME MINISTER TA BISHITA ST. PAULUS SCHOOL....**





- 18 DI MAART 2022 -

*Feliz Dia di**Himno y Bandera***"Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta"**

Minister di Finansa y Cultura

*Xiomara Maduro*

Minister di Finansa y Cultura

**INVITACION***Ban hunto Celebra  
Dia di**Himno y Bandera*

Den number di Gobierno di Aruba,  
Minister di Finansa y Cultura  
mr. Xiomara J. Maduro  
hunto cu CCDN

Tin e honor placer di invita e pueblo di  
Aruba pa asisti na e celebracion di

*Dia di Himno y Bandera***MANIFESTACION CULTURAL**

Diahuebs, 17 di maart 2022

7:00 pm - 11:00 pm

For di 6:30 pm lo tin presentacion di  
Caha di Orgel y Steelpan

Concierto: Atanero & Friends | Baile  
Poema | Cuminda Crioyo | Boca Dushi  
Mercado di Benta di Artesania.

**ACTO PROTOCOLAR**

Diabierna, 18 di maart 2022

9:00 am - 12:00 pm

Desfile di Gruponan Uniforma

**Luga: Plaza Libertador Betico Croes**

**"Chikito y simpel bo por ta,  
pero si respeta"**



Minister di Finansa y Cultura



Comision Celebracion Dia Nacional





**PROGRAMA – 17 di maart 2022**  
**Manifestacion Cultural Himno y Bandera**  
**Plaza Libertador G.F. Betico Croes**

**Pre-Programa**

6:30 PM - 7:15 PM Feria culinario cu benta di cuminda crioyo, cos dushi y artesanía  
 Entretenimento musica di Caha di Orgel"  
 7:15 PM - 7:55 PM Presentacion Steelpan  
 7:30 PM - 7:55 PM Yegada di invitadonan y mandatarionan

**8:00 PM – 11:00 PM Programa Oficial:**

1. Apertura
2. Entrada di Bandera di Aruba
3. Himno di Aruba - "Aruba Dushi Tera"
4. Discurso di S.E. Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara J. Maduro
5. Presentacion di Baile
6. Presentacion Ganadora Categoria Hubenil 10-12 año Festival "Un canto pa Aruba su Himno y Bandera 2022"
7. Presentacion di Baile y Canto Hubenil
8. Presentacion: Agrupacion Musical Sabor Crioyo cu 5 cantante y Ganadora di Un Canto na nos Himno y Bandera categoria 13-17 año.
9. Baile di Potpourri
10. Presentacion cancion "Color y Speransa"
11. Presentacion Arte y Baile Clasico
12. Presentacion Poesia Ritmico
13. Baile Folklore
14. Presentacion: Michelangelo & Friends
15. Presentacion Duo Ganado Categoria Adulto "Festival Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera 2022"

**Comision Celebracion Dianan Nacional**

OFICINA: DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA | TEL: 582-2185 | E-MAIL: CCDN@CULTURA.AW





**PROGRAMA: 18 di maart 2022**  
**Ceremonia Protocolar Himno y Bandera 2022**  
**Plaza Libertador G.F. Betico Croes**

**Pre- Programa**

8:00 AM – 8:30 AM	Musica di Entretenimiento di Violonista Omar Kock y Guitara Sergio Jansen
8:00 AM – 8:30 AM	Yegada di Miembronan di Parlamento y demas invitadonan.
8:30 AM – 8:50 AM	Yegada di Mandatarionan.
8:55 AM – 9:00 AM	Yegada di S.E. Gobernador di Aruba Sr. Juan Alfonso Boekhoudt y su distinguido esposa.

**9:00 AM – 11:30 AM - Programa Oficial:**

1. Entrada di Bandera.
2. Himno di Aruba - "Aruba Dushi Tera".
3. Discurso di S.E. Prome Minister di Aruba, Sra. mr. Evelyn Wever-Croes.
4. Oracion dedica na Aruba presenta pa Pastoor Juancho Pilongo
5. Presentacion di Grupo di Baile Dazzling Dancers cu un wals "Cunucu di Seit"
6. Presentacion di Coro di Muchanan di Scol Basico Cacique Macuarima.
7. Presentacion di Ganado Absoluto cat. 4 - 6 aña di Festival "Un canto pa Aruba su Himno y Bandera 2022".
8. Presentacion di Ganado Absoluto cat. 7 - 9 aña di Festival "Un canto pa Aruba su Himno y Bandera 2022".
9. Presentacion Ganado Absoluto di "Poeta di Patria 2022"
10. Presentacion Grupo di Baile
11. Presentacion di Coro di Muchanan di Scol Basico Cacique Macuarima
12. Himno di Aruba - "Aruba Dushi Tera".
13. Clausura di Ceremonia Protocolar.
14. Inicio di desfile di Gruponan Uniforma
15. Salida di S.E. Gobernador di Aruba Sr. Juan A. Boekhoudt y su Distinguido Esposa
16. FINAL

Comision Celebracion Dianan Nacional

OFICINA: DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA | TEL: 582-2185 | E-MAIL: CCDN@CULTURA.AW



Comision Celebracion Dianan Nacional





## PABIEN PUEBLO DI ARUBA CU DIA DI HIMNO Y BANDERA!

“Dia di Himno y Bandera ta un dia unda nos tur riba e pida barranca aki ta para keto pa recorda y celebra un gran logro. E ta e logro cu ta haci cu awe nos por bati riba nos pecho cu orguyo y bisa Ami ta Arubiano. Pabien pueblo cu Dia di Himno y Bandera!”, Minister Dangui Oduber ta desea pueblo di Aruba.

Pa e mandatario e dia aki ta uno sumamente special ya cu e ta un dia di union y cu ta demostra pa kico Aruba ta ser yama e perla di Caribe. Minister Dangui Oduber a splica cu hopi bes nos ta enfoka riba e turista pero no ta para keto riba locual ta haci Aruba asina

atractivo: “E amor caluroso cu nos Arubianonan tin pa su bishitantenan.” Ultimo 2 añanan tabata e 2 añanan di mas dificil den Aruba su historia, 2 aña cu nos no tabata por a celebra nos dia nacional manera ta custumber, pero pueblo di Aruba a demostra di ta uno resiliente. Nos a demostra cu ora nos ta uni pa un causa nos por logra cosnan sobre humano.

E mandatario ta desea pa tur hende gosa di nos Dia di Himno y Bandera. “Celebra e dia aki den grandi hunto cu famia y demas amistad, pero no lubida kico ta haci nos sinti orguyoso di ta Arubiano. Pabien Aruba.”







## A ENTREGA UN RELATO DI OCHO PAGINA NA PARLAMENTO TOCANTE BISHITA Y REUNIONNAN NA HULANDA



Siman pasa, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a haci un biahe pa Hulanda, caminda a reuni cu diferente instancianan hudicial, Minister encarga cu Husticia y Siguridad como tambe Minister encarga cu “rechtsbescherming”; cual ta encarga cu e parti di “gevangeniswezen”. E meta principal di e biahe y e reunionnan aki tawata pa sera y amplia e cooperacion entre e diferente departamentonan. Tambe a enfatisa riba e importancia pa percura cu e cooperacion aki, especificamente riba e tematica di combatimento di criminalidad, por ta uno solido mirando cu hopi bes nos ta falta cierto experticio na Aruba, pa motibo cu esaki ta uno hopi caro. Pa e motibo aki, ta importante pa sera lasonan di cooperacion cu e diferente departamentonan aki na Hulanda, pa na momento cu un incidente pasa na Aruba, nos por conta cu e sosten di inmediato di e instancianan aki.

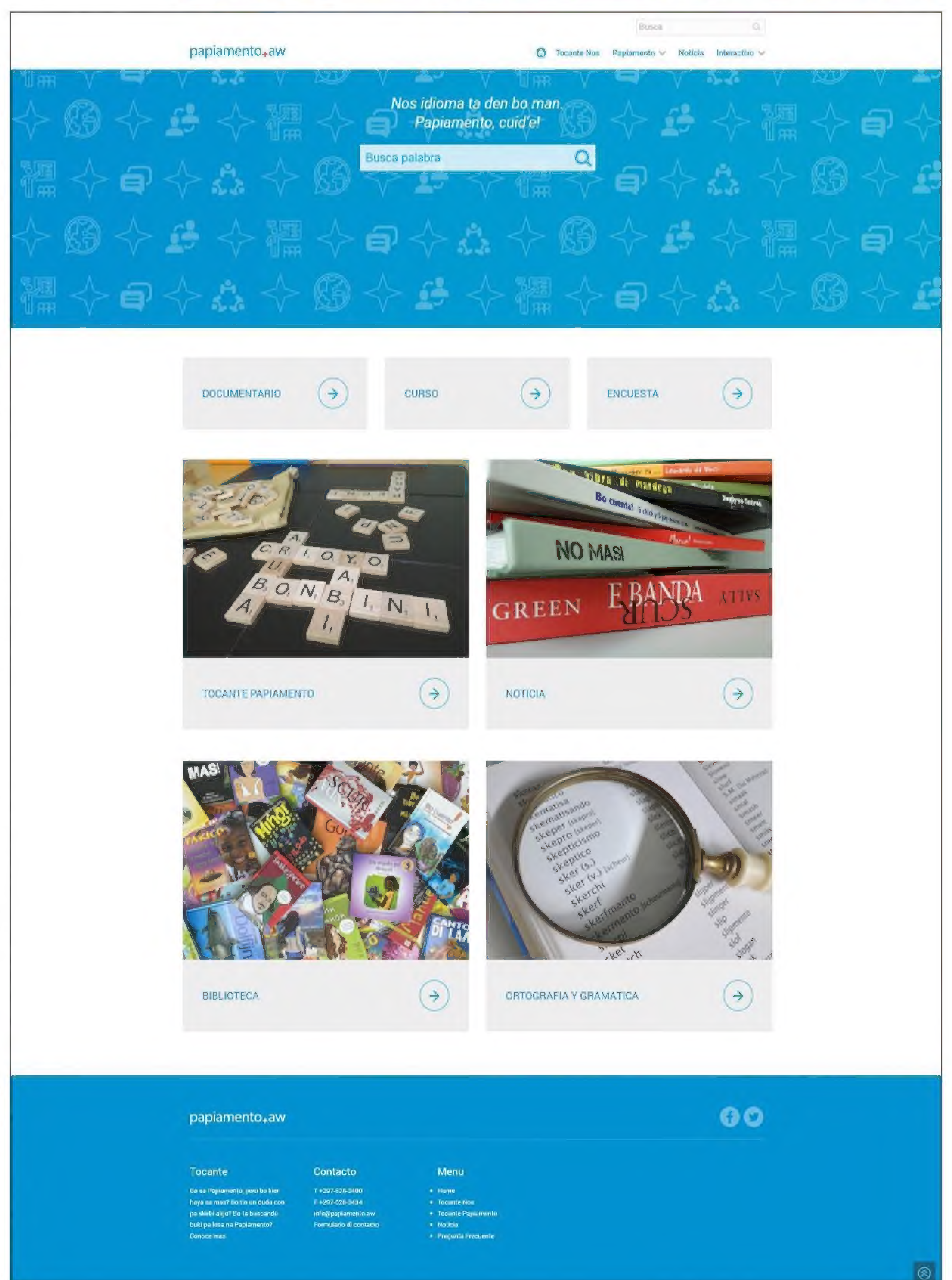
Minister Tjon, a entrega un relato di ocho pagina na parlamento di Aruba, cual tambe ta obtenibel pa publico en general, caminda ta amplia detayadamente riba cada reunion y nan proposito. Manera ta visibel den e documento, e Mandatario y su delegacion a reuni entre otro cu director di “National

Cyber Security Centrum” (NCSC) Sr. H. de Vries, kende su departamento ta percura pa hulanda ta digitalmente sigur. A papia di cooperacion entre Hulanda y Aruba, di cual e delegacion a reuni, y a haci palabracionnan concreto, caminda otro siman e diferente solicitudnan lo bay Hulanda pa asina por concretisa e diferente palabracionnan.

Minister Tjon y su delegacion a bishita y reuni tambe na Rotterdam Zuid, den cuadro di nan programa nacional di prevencion y combatimento di corrupcion. Siguientemente a reuni cu “Nationaal Coördinator Terrorismedbestrijding en veiligheid” Sr. P.J. Aalbersberg especificamente riba e cooperacion cu lo por tin, pa por duna miho contenido na esaki ora ta trata e parti di seguridad nacional, “cybersecurity”, y combatimento di terrorismo. Asina por sigui elabora riba e otro reunionan cu a tuma luga, entre otro cu Minister di Rechtbescherming, Sr. F. Weerwind, “National High Tech Crime Unit” (THTC) na Nationale Politie como tambe e “Team Bestrijding Kinderporno y Kindersekstoerisme” (TBKK). Tambe a reuni cu korpchef di nationale politie Sr. H. van Essen, Minister di Husticia y Siguridad Sra. D. Yeşilgöz-Zegerius, plaatsvervangend directeur-generaal “Politie en Veiligheidsregio's” Sra. Monique Commelin. A reuni tambe cu “Dienst Justitiele Inrichtingen” (DJI) directora di e division “gevangeniswezen y vreemdelingenbewaring” Sra. Monique Schipper.

Por ultimo, e Mandatario a expresa di ta sumamente contento cu e resultado di e biahe, caminda a logra haci palabracionnan concreto cu Hulanda, na mes momento a haya reaccion positivo di Hulanda, caminda a indica di ta habri pa amplia e cooperacion cu Aruba. Pues, dentro di poco, e grupo di delegacion lo ta preparando tur e documentacionnan di solicitud pa asina oficialisa e peticion cu ta bin di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social pa cu cooperacion cu Ministerionan, Instancianan y Departamentonan na Hulanda.









## Himno Nacional

Na 1952 Señor Juan Chabaya (Padu) Lampe y Rufo Wever conhuntamente a bin cu un composicion cu a expresa e amor di nos pueblo pa Aruba y cu mester lanta sentimentonan patriotico cerca pueblo di Aruba. E composicion aki a haya e titulo di 'Aruba Dushi Tera'. Aruba Dushi Tera a haya popularidad door di e grupo musical De Trupialen. Casi tur mucha di scol tabata conoce y por a cant'e, te hasta na ocasionnan oficial, Gobierno tabata uz'e. Señor Hubert (Lio) Booi a contribui na e di tres couplet di nos himno. Riba 16 di maart 1976, Eilandsraad di Aruba a aproba 'Aruba Dushi Tera' como himno oficial di Aruba.

### Aruba dushi tera

Aruba patria aprecia  
nos cuna venera  
chikito y simpel bo por ta  
pero si respeta.

### Refrein:

O, Aruba, dushi tera  
nos baranca tan stima  
nos amor p'abo t'asina grandi  
cu n'tin nada pa kibre  
cu n'tin nada pa kibre

Bo playanan tan admira  
cu palma tur dorna  
bo escudo y bandera ta  
orguyo di nos tur!

### (Refrein)

Grandeza di bo pueblo ta  
su gran cordialidad  
cu Dios por guia y conserva  
su amor pa libertad!

Feliz dia di

# Himno y Bandera

Prome Minister: Evelyn Wever-Croes



# Departamento di Salud Publico: UPDATE 17 DI MAART 2022

Debi na dia National di Himno y Bandera mayan diabierna 18 di maart, ta opta pa duna e update semanal awe diahuebs 17 di maart.

Segun resumen semanal di awe 69 persona a recupera den e siman aki y un total di 47 caso nobo di COVID-19 a keda registra.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 40 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 212. Datos

ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 8 caso pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 24% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 2 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU no tin ningun persona y riba piso general tin 2. Na Colombia tin actualmente 4 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

17/3/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	47	28	19
<b>Activo</b>	40	33	7
<b>Recupera</b>	33591	29022	4569
<b>Positivo</b>	33843	29262	4581
<b>Morto</b>	212	207	5
<b>Vacuna</b>	87706	-	-
<b>Hospitalisa</b>	2	-	-
<b>AUA</b>			
<b>ICU</b>	4	-	-
AUA COL	0 4		

**HABITONAN PA KEDA**  
*Saludabel*  
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



**VACUNA**  
PA NOS POR  
progresar

## Prepara alimento den famia

Involucra bo yiunan den e preparacion di cuminda. Cushina por ta un bunita oportunidad pa comparti y promove habitonan saludabel den famia. Siña bo yiunan e balor nutritivo di cada ingrediente. Mustra nan e manera mas saludabel pa cushina cada producto. Mas bo cushina na cas cuminda nutritivo, mas saludabel bo lo keda. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

**Ami SI**  
*ta vacuna!*



Mantene 1.5M  
minimo di distancia



Laba man  
frecuentemente



Uza tapa boca  
paden di tur lugar.

**VACUNA!**



2022 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD

Construi riba bo metanan  
y inverti den bo mes y pa bo mes,  
ta crea oportunidadnan grandi  
pa logra progreso personal  
cu lo crea oportunidad pa logra  
progreso di bo famia y di bo pais.